



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Seengen und die Region

05/2020



erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

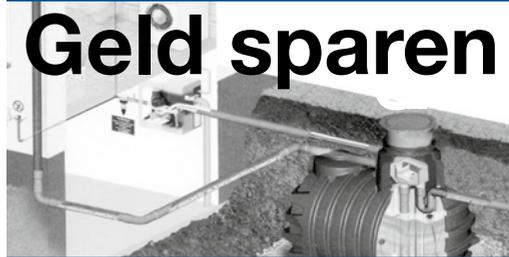
AM

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool
Regenwassersammelanlagen
Gartenartikel / Baukeramik
Breiten 80, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung

Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung

HOLLIGER
INTERCOIFFURE-KOSMETIK

Ich **I Love you**
liebe meinen Beruf...
Wir haben eine freie Lehrstelle
melde dich bei uns!

Für unsere Auszubildenden suchen wir

Modelle

Du gibst ein wenig von deiner Zeit und bekommst
als Gegenleistung deinen Haarschnitt!

Gerne erwarten wir deinen Anruf oder komme vorbei um einen Termin zu fixieren!

Hairstyling · Haarpflege · Hautpflege · Steinbrunnengasse 8 · 5707 Seengen
062 777 52 00 · info@coiffure-holliger.ch · www.coiffure-holliger.ch

GEMEINDE SEENGEN

Gemeindekanzlei Seengen

Unt. Gerbiweg 6
5707 Seengen
Telefon: 062 767 63 10
E-Mail: gemeindekanzlei@seengen.ch
Web: www.seengen.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.30
Freitag	07.00 – 14.00	

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werberberatung: Nicole Schmid (Seetal), Janine Murer (Wynental)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucktermin: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2019:
Auflage Dorfheftli Seengen: 1888, Gesamtauflage: 16 586

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Aus dem Gemeinderat



Liebe Seengerinnen und Seenger

Beim Schreiben meines Berichts aus der Ratsstube prägt nach wie vor das Covid-19-Virus unseren Alltag. Inzwischen stehen

wir nach langen Wochen der Entbehrung in der Phase der schrittweisen Rückkehr zu einer Art von Normalität. Ich wünsche uns allen die geforderte Vernunft und Geduld dabei, das bereits «teuer» erreichte nicht leichtfertig aus den Händen zu geben.

Bedenken Sie weiterhin: Hygiene- und Abstandsregeln sind nach wie vor wichtig, Einschränkungen

immo consult lindenmann GmbH

Simona Lindenmann
5616 Meisterschwanden
www.ic-immococonsult.ch
056 664 70 10



Ihr persönlicher Mehrwert
im Seetal und Freiamt

bewerten vermarkten verkaufen

Aktuelle Objekte:

- Riesige 5.5 Zimmer luxuriöse Mietwohnung mit unverbaubarer Sicht im steuerattraktiven Seengen (77%)
- Freistehendes Einfamilienhaus in Dottikon (97%) Bj. 2009 an gut besonnener Lage mit Weitsicht im Gebiet «Luegete»
- Kleines Haus/Grundstück zum Erweitern/Umbauen in ruhigem, sonnigem Quartier an Landwirtschaftszone in Seengen (77%)

Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

gen wie das Verbot von Versammlungen mit mehr als fünf Personen, gelten im Moment nach wie vor. Neben all den Schreckensmeldungen, Einschränkungen, wirtschaftlichen Schwierigkeiten usw. gibt es für mich auch wohlthuende und positive Erkenntnisse. Ich denke da an die mehrheitlich eindrückliche Disziplin der Bevölkerung vielerorts, gerade auch in Seengen. Oder an die Kreativität unserer Betriebe, immer wieder situationsgerechte Lösungen zu suchen, um Angebote und Dienstleistungen zumindest teilweise aufrechtzuerhalten.

Beeindruckt war ich auch von unserer Schule, die erst eine innovative Lebenskompetenz- und Frühjahres-Challenge ins Leben gerufen hat, um dann innert Kürze ganz neue Unterrichtsformen aufzubauen und umzusetzen. Dabei überzeugte mich auch die Flexibilität und das Engagement der Lehrpersonen. Ebenso konnte das weiterhin geforderte Betreuungsangebot der Tagesstrukturen dank Improvisation und Flexibilität der Involvierten aufrechterhalten bleiben.

Zusätzlich zu den umgehend angelaufenen Hilfsangeboten von Betrieben, Vereinen oder jungen Erwachsenen unserer Kirchgemeinde bereitete mir die in den vergangenen Wochen in vielen Strassen und Quartieren gelebte nachbarschaftliche Solidarität und Hilfsbereitschaft grosse Freude. Bleibt die Hoffnung, dass ein Teil dieses erlebten Gemeinschaftssinnes die Krise überdauern wird.

Wie fast überall stehen auch in meinem Ressort die dazugehörigen Institutionen vor teilweise

ganz neuen Herausforderungen. Immer im Vordergrund steht die langfristige Sicherstellung des Betriebes zur Erfüllung des Auftrages:

Erste Priorität hat bei der Feuerwehr in jedem Fall die Gewährleistung der Einsatzbereitschaft. Kurse und Übungen wurden auf das Notwendigste reduziert. Grundsätzlich sind auch die Feuerwehren angehalten, die Hygiene- und Verhaltensregeln des Bundes zu befolgen. Das ist vor allem im Einsatz und auch im Magazin nicht ganz einfach. Es braucht vor allem die Selbstverantwortung jedes Einzelnen. Unsere Feuerwehr hat bis anhin die Situation bestens gemeistert, was in den leider erforderlichen Einsätzen unter Beweis gestellt werden konnte.

In unseren Alters- und Pflegeinstitutionen und auch bei der Spitex ist der nahe Menschenkontakt offensichtlich. Betriebe, Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen sind stark gefordert, um ihren Pflege- und Betreuungsaufwand möglichst unter Einhaltung der Hygienemassnahmen zu erfüllen. Der Schutz von pflegebedürftigen Menschen und des Pflegepersonals ist zentral. Gefordert ist aber gerade in diesen schwierigen und «einsamen» Zeiten auch viel Gespür für die zwischenmenschlichen Aspekte.

Auch bei unseren sozialen Einrichtungen basiert die Arbeit wesentlich auf dem Kontakt mit Menschen. Gesetzliche Sozialhilfe oder der Kindes- und Erwachsenenschutz usw. müssen weiterhin gewährleistet werden. Obwohl in diesen Bereichen der persönliche Kontakt wichtig ist, wird zurzeit vermehrt auf Telefon- oder E-Mailberatung, teilweise auch via Home-Office ausgewichen.

Natürlich standen auch in den letzten Wochen unsere Ratsgeschäfte nicht still. Wir tun unser Möglichstes, begonnene Projekte weiterzuführen, Entscheide zu fällen, Dienstleistungen im gewohnten Umfang und zeitgerecht zu erbringen. Dabei dürfen wir wie gewohnt auf die wertvolle Unterstützung von Verwaltung und Gemeindebetriebe zählen.

Sie haben die traurige Nachricht zum Jugendfest inzwischen sicher gelesen: der Gemeinderat hat auf Antrag der Jugendfestkommission frühzeitig entschieden, unser Jugendfest 2020 ins kommende Jahr 2021 zu verschieben. Inzwischen ist nun – auch in Absprache mit umliegenden Gemeinden – das neue Datum fixiert: Das Jugendfest Seengen findet vom 18. – 20. Juni 2021 statt.

Gemeindenachrichten

Gemeindeversammlung / Verschiebung

Aufgrund der aktuellen Coronaproblematik sah sich der Gemeinderat veranlasst, die am 05. Juni 2020 geplante Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung zu verschieben. Die Gemeindeversammlung ist neu am Donnerstag, 13. August 2020 vorgesehen. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger werden ersucht, sich das neue Datum vorzumerken.

De Gmeindrot be de Lüt

Der am 6. Mai 2020 geplante Anlass «De Gmeindrot be de Lüt» musste wegen der Coronaproble-

matik leider abgesagt werden. Der nächste Anlass findet am 21. September 2020 statt. Bitte merken Sie sich dieses Datum vor.

Idee der Jugendfestkommission ist es, unser Jugendfest 2021 unter dem bereits für dieses Jahr vorgesehenen Motto «online» zu gestalten. Viele der geleisteten Vorarbeiten und zahlreiche Ideen, sei es in der Schule, den Quartieren und Vereinen usw. gehen so nicht verloren, sondern können auch im kommenden Jahr genutzt werden. Die Jugendfestkommission freut sich auf das Fest im nächsten Jahr!

Im Namen des Gemeinderates wünsche ich Ihnen weiterhin viel Kraft und Ausdauer in der langsamen Rückkehr zur Normalität. Bleiben Sie gesund und behalten Sie die Zuversicht!

Hannes Bopp, Gemeinderat Seengen
Sicherheit | Soziales | Kulturelles

matik leider abgesagt werden. Der nächste Anlass findet am 21. September 2020 statt. Bitte merken Sie sich dieses Datum vor.

Hundehaltung

Hundehalter sind verpflichtet, ihren Hund (ab drittem Lebensmonat) bei ihrer Wohngemeinde anzu-melden. Diese Pflicht umfasst ausserdem die Meldung von Namens- und Adressänderungen, eines allfälligen Halterwechsels, des Todes des Hundes und von Massnahmen, die von einem anderen Kanton angeordnet wurden (§ 9 Abs. 4 HuG). Ferner muss bei der Anmeldung des Hundes bei der

Wieder offen ab 11. Mai

Kiss-Shot

BILLARD · SNOOKER · DART

1'400 m²

(Corona-Distanz-Regeln können ohne Probleme eingehalten werden)

16x Billard, 8x Snooker, 2x Steel-Dart, 2x Elektro-Dart

Aarauerstrasse 70, 5603 Staufen, im ehemaligen Migros LeShop-Gebäude

www.kiss-shot.ch • daniel.holliger@kiss-shot.ch • 079 342 53 03

Öffnungszeiten: Mo-Do 14-24 Uhr, Fr-Sa 14-02 Uhr, So 14-23 Uhr

Wenn man
mit der Welt verbunden,
aber in der Region
verwurzelt ist, bin ich
am richtigen Ort.

Aargauische Kantonalbank
Unterdorfstrasse 4
5707 Seengen
Tel. 062 767 90 80, akb.ch

Am
richtigen
Ort.ch



**Aargauische
Kantonalbank**

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Wohngemeinde eine Kopie des Hundeausweises (Heimtierausweis oder Impfpass) abgegeben werden. Die Hundetaxe beträgt CHF 120.00 pro Jahr und wird Anfang Mai in Rechnung gestellt. Für Hunde, welche zwischen dem 01. November und dem 30. April taxpflichtig werden, ist die Hälfte der Taxe zu entrichten (§ 21 Abs. 3 HuV). Wird die Hundehaltung nach Entrichten der Taxe zwischen dem 01. Mai und dem 31. Oktober aufgegeben, kann der Halter die Hälfte der Taxe zurückfordern (§21 Abs. 4 HuV). Wird ein Hund innerhalb des «Hunde»-Jahres ersetzt oder der Wohnsitz innerkantonale gewechselt, wird keine zusätzliche Taxe fällig (§ 21 Abs. 5 HuV). Bei einem ausserkantonalen Zuzug müssen die vollen Gebühren entrichtet werden.

VotInfo – App mit Abstimmungsinformationen

«VotInfo» ist eine App von Bund und Kantonen. Sie liefert an Abstimmungssonntagen ab 12.00 Uhr laufend aktualisierte Ergebnisse zu nationalen und kantonalen Abstimmungen. Die App enthält auch die Erläuterungen und Videos zu nationalen und Kantonalen Vorlagen. «VotInfo» kann im App Store und auf Google Play kostenlos heruntergeladen werden.

Vergütungszins auf Einkommens- und Vermögenssteuern

Vor kurzem wurden die prov. Steuerrechnungen 2020 versandt. Profitieren Sie mit flexiblen Zahlungsmöglichkeiten von einem Vergütungszins und ersparen Sie sich unnötige Verzugszinse für zu späte Zahlungen. Für jede Zahlung, welche Sie

vor dem 31. Oktober für die aktuellen Steuern leisten, erhalten Sie einen Vergütungszins. Auch mit Vorauszahlungen in Raten können Sie von diesem Zins profitieren. Die Zinsberechnung erfolgt ab dem Datum des Zahlungseinganges bis zum 31. Oktober. Der Vergütungszins ist steuerfrei und wird dem Steuerkonto gutgeschrieben. Der Zinssatz für 2020 beträgt 0.1 %.

Kadaversammelstelle; neue Öffnungszeiten

Ab 01.04.2020 gelten bei der Kadaversammelstelle der Abwasserreinigungsanlage Region Hallwilersee in Seengen folgende neue Öffnungszeiten:

Montag 13.15 – 16.00 Uhr

Mittwoch 07.15 – 09.00 Uhr

Freitag 13.15 – 15.00 Uhr

Es werden weiterhin nur Tiere bis 200 kg angenommen. Tiere über 200 kg werden direkt von der GZM in Lyss (Tel. 032 387 47 87) abgeholt.

Erteilte Baubewilligungen

Einwohnergemeinde Seengen für das Versetzen eines Findlings von der Schulstrasse zur Parzelle Nr. 2759 an der Boniswilerstrasse. **Lindenmann Thomas und Christina**, Seengen, für den Abbruch und den Neubau einer Remise mit Lagerraum, Parzelle Nr. 1213, Oberdorfstrasse. **Abegg Urs**, Seengen, für den Einbau neuer Fenster und den Umbau von Bad/WC, Gebäude Nr. 80, Parzelle Nr. 1195, Oberdorfstrasse 10. **Halter Franziska**, Seengen, Umbau Einfamilienhaus und Einbau Einliegerwohnung, Gebäude Nr. 933, Parzelle Nr. 1788, Panoramaweg 8.

Vereinsnachrichten

Bibliothek

Mo. geschlossen; Di., 17 bis 19 Uhr; Mi., 9.30 bis 11.30 Uhr; Do., 9.30 bis 11.30 Uhr; 17 bis 19 Uhr; Fr., 9.30 bis 11.30 Uhr; Sa. 9 bis 12 Uhr. Während der Schulferien nur samstags geöffnet. Infos: <https://seengen.biblioweb.ch>

Boniswil-Seengen Basket

Training Damen 1: Di., 19.00 bis 20.30 Uhr, MZH Seengen; Fr., 19.30 bis 21.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Training Damen 2: Do., 20.30 bis 22.00 Uhr, MZH Seengen; Sa., 10.30 bis 12.00 Uhr, Turnhalle Boniswil. Training Herren: Mo., 20.30 bis 22.00 Uhr, MZH Seengen. Infos: www.boniswilbasket.ch

Elternkreis Seengen

Infos: Eva Steiner, 062 777 08 05, e.steiner@elternkreisseengen.ch, www.elternkreisseengen.ch

Frauenverein Seengen

Infos: www.frauenverein-seengen.ch oder bei der Präsidentin Christine Schär, chr.schaer@bluewin.ch

Frauenturnverein Seengen

Turnzeiten: Mo., 18 bis 19 Uhr, Turnhalle 3, Fitness/

Stretching, offen für alle; Mo., 20.00 bis 21.30 Uhr, Turnhalle 3; Di., 20.15 bis 21.30 Uhr, Volleyball Mixed, Halle 3; Mi., 20 bis 22 Uhr, Turnhalle 3. Infos: Erika Rihner, 062 775 07 16, 079 759 48 76 oder erika.rihner@gmx.ch, www.ftvseengen.ch

Guuggenmusik Sompfguugger

Infos: praesi@sompfguugger.ch oder www.sompfguugger.ch

Gesellschaft zum Falken und Fisch

Förderverein von Museum und Schloss Hallwyl. Präsident: Max Albrecht Fischer, Riedweg 16, 5707 Seengen, 079 640 73 87, brecht@fischer-taeschler.ch. Während der Schloss-Saison (April bis Oktober) jeweils am ersten Sonntag des Monats von 10.30 bis 12 Uhr Stammtisch im Schlosscafé

Gewerbeverein Seetal

Kontakt: Präsident Franz Roth, 079 657 12 80.

14. August: Lehrlingsauszeichnung; Oktober: Aktion Pausenäpfel; 28. November: 25. Christkindlimärt. Infos: www.gv-seetal.com

Jodlerchörli Seengen

Wir proben jeweils am Mittwochabend von 20.00 bis 22.00 Uhr im Musikgrundschulzimmer Haus 5 der Schule Seengen. Infos: au.fischer@bluewin.ch oder Ueli Fischer, 062 777 10 05

Jugendarbeit Seengen

Infos: www.jugendarbeit-seengen.ch

Kindertanzgruppe

Tanzprobe jeweils jeden 2. Mittwoch von 13.15 bis 14.00 Uhr auf der Bühne der neuen Mehrzweckhalle Seengen. Während der Schulferien findet kein Tanzen statt. Infos: Ursula Bruder, ursula-bruder@bluewin.ch oder 062 767 90 99

Kirchenchor

Die Proben sind jeweils donnerstags von 20.00 bis 21.45 Uhr im Kirchengemeindehaus. Während der Schulferien sind keine Proben. Infos: Yvonne Siegrist, 062 777 04 50

Kynologischer Verein Seetal

Übungszeiten: Samstag von 16.00 bis 18.00 Uhr, Sonntag von 9.00 bis 11.00 Uhr. Infos: Barbara Frei, Kirchtalstrasse 28, 5703 Seon

Landfrauenverein

Infos: Lisa Siegrist, Bergstrasse 19, 062 777 10 64

Männerturnverein Seengen

Trainingszeiten jeweils am Mittwoch von 20.00 bis 22.00 Uhr. Infos: Gehrig Hansruedi, Präsident, 079 213 84 10 oder www.mtvseengen.ch

Musikgesellschaft

Spielen Sie ein Blasinstrument und möchten Sie in der Musikgesellschaft Seengen (Brassband) mitspielen? Gesamtproben jeden Donnerstag 20.15 Uhr in der Aula in Seengen. Vor Konzerten und Auftritten auch Dienstagabend 20.15 Uhr. Infos: www.mgseengen.ch oder Daniel Hauser, 079 505 52 49

Natur- und Vogelschutzverein Seengen

Erhalten und Pflegen von Lebensräumen für bedrohte Tiere und der Artenvielfalt einheimischer Pflanzen. Veranstaltungen zum Thema Natur. Möchten Sie die Aktivitäten des NVS Seengen aktiv oder passiv unterstützen? Infos: www.natur-im-seetal.ch

Pfadi Hallwyl

Jeden zweiten Samstag spannende Aktivitäten für Kinder ab 4 Jahren bis Jugendliche. Infos: www.pfadi-hallwyl.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch am 3. Freitag des Monats, um 11.45 Uhr im Restaurant Rebstock. An- und Abmeldung: Ruth Bruder 062 777 26 01. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, lenzburg@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 08.00 bis 11.30 und 14.00 bis 16.00; Ortsvertretung: Ruth Bruder 062 777 26 01 und Brigitte Streit 062 777 42 62

Samariterverein

Infos: www.samariter-seengen.ch oder bei Präsi-

Digital TV? Ihr Fachgeschäft im Seetal!

UPC TV, Swisscom TV, Satelliten TV?



Wir beraten Sie gerne, neutral und unverbindlich. Auch die Anmeldung übernehmen wir für Sie.



- Satelliten-Empfangsanlagen · Reparaturen aller Marken
- Ihr Home-Cinema-Spezialist · Persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause

Seetalstrasse 9 • 5706 Boniswil • Telefon 062 777 55 77 • info@tvbaumann.ch • www.tvbaumann.ch

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

dentin Maja Sandmeier 062 777 24 59, majasandmeier@bluewin.ch

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14 bis 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Seniorenturner Seengen

Trainingszeiten jeweils Mittwochnachmittag von 16.30 bis 17.30 Uhr in der Turnhalle 3. In den Turnstunden werden die etwas steif gewordenen Gelenke und Muskeln wieder gelockert und mit eingestauten Spielen interessant gestaltet. Neumitglieder ab 65 Jahren sind bei uns herzlich willkommen. Infos: Armando Mühlheim, 061 411 75 22, armandeos2@gmail.com

Seniorenturnerinnen Seengen

Turnzeiten jeweils Mittwochnachmittag von 15.00 bis 16.00 Uhr in der Turnhalle 3. Ganzheitliches sanftes Training zur Erhaltung und Aktivierung von Mobilität. Wir freuen uns über Neumitglieder. Infos: Romy Piller, 062 777 27 59, romypiller@bluewin.ch

Spielgruppe Seengen

Montag bis Freitag, 8.30 bis 11.00 Uhr. Infos: Mar-

cella Lüthi, 062 777 61 00, m.luethi@elternkreis-seengen.ch

Sport Club Seengen

Clubhaus: Hat nun an jedem Spiel auf dem Musterplatz geöffnet. Gesucht: Spielerinnen für Damenmannschaft, Training Mo. und Mi., 19.30 bis 21.00 Uhr, + Match am Wochenende, ab 16 Jahren. Spieler für Seniorenmannschaft (30+), Training Mi., 19.30 bis 21.00 Uhr, plus Match am Wochenende. Infos: scseengen@gmail.com, www.scseengen.ch

Sportfischerverein Hallwilersee

Infos: Martin Fischer, 079 698 69 15 oder Patrick Fischer, 079 642 42 16, www.sfv-hallwilersee.ch

TonArt

Gesangsprobe jeweils Mittwohabend, 20 bis 22 Uhr in der Aula der Schulanlage. Während der ordentlichen Schulferien finden keine Proben statt. Infos: Dave Würmli, davewuermli@gmx.ch, 062 775 06 35 oder www.tonart-seengen.ch

Tennisclub Hallwilersee

Strandbadweg, 5617 Tennwil. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos: www.tc-hallwilersee.ch oder über Marina Heusi, marina.heusi@magicseven.ch, 079 566 21 27

Trachtengruppe Seengen

Tanzprobe jeweils Mittwoch von 20.15 bis 22.00 Uhr auf der Bühne der neuen Mehrzweckhalle Seengen. Infos: Andrea Fischer, 062 777 10 05, a.fischer@bluewin.ch

Turnverein

Turnzeiten Männer: Di., 20.15 bis 22.00 Uhr, Doppeltturnhalle und Fr., 20.15 bis 22.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Turnzeiten Damen: Do., 20.15 bis 22.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Jugi Knaben gross (ab 3. Klasse): Di., 19.00 bis 20.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Jugi Knaben klein (ab 1. Klasse): Do., 18.00 bis 19.00 Uhr (zusammen mit Mädchen Jugi klein). Jugi Mädchen gross (ab 4. Klasse): Do., 19.00 bis 20.15 Uhr. Jugi Mädchen klein (ab 1. Klasse): Do., 18.00 bis 19.00 Uhr (zusammen mit Knaben Jugi klein). Infos Präsidentin: Ladina Roth, Alpenweg 1, 5707 Seengen, praesidentin@tvseengen.ch oder www.tvseengen.ch

Verein «Alte Schmitte»

Die Räumlichkeiten in der Alten Schmitte können für Anlässe gemietet werden. Vermietung: Nelli Ulmi, 062 777 10 14. Infos: Präsident Jörg Bruder-Berli, 062 777 42 06, vereinalteschmitte@bluewin.ch

Verein «Jass-Events.ch»

15. Februar 2020: Hypi-Raclette-Jass, MZH Seengen. Partnerschieber mit französischen und deutschen Karten. Infos und Anmeldung: www.jass-events.ch oder 076 723 00 06

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf www.kirche-seengen.ch



Volley Seetal

Wer Lust auf Volleyball hat, ist bei uns genau richtig! Ob jung oder alt – ob Crack oder Beginner, auf allen Altersstufen bieten wir Trainings in Seengen und Seon an: Kids, Juniorenbereich U13 – U23, Damen 2. – 4. Liga, Herren 5. Liga und Mixed. Infos: www.volleyseetal.ch oder bei der Präsidentin Sibylle Ramseier, sa.ramseier@gmx.ch

VVS Verkehrsverein Seengen

Infos: www.verkehrsverein-seengen.ch

Wald-/Naturspielgruppe Sarmenstorf und Umgebung

Mo. und Di., 13.30 bis 16.30 Uhr; Mi., 09.00 bis 12.00 Uhr im Rietenbergwald. Infos: Annette Hächler, ahaechler@wald-spielgruppe.ch, 062 777 15 31 oder www.wald-spielgruppe.ch

Waldspielgruppe Seengen

Mo. und Di., 8.45 bis 11.45 Uhr im Wald von Seengen. Infos: Marcella Lüthi, 062 777 61 00, m.luethi@elternkreis-seengen.ch

Katholische Kirchgemeinde

Infos finden Sie unter: www.pfarrebruderklaus.ch

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

Abfallsammeltermine

Entsorgungsstation Gerbi

Montag, 9.30–11.30 Uhr; Mittwoch, 15.00–18.00 Uhr; Samstag, 9.00–12.00 Uhr, 13.00–15.00 Uhr

Altglas

Ausspülen, farbgetrennt einwerfen. Entsorgungsstation Gerbi

Altkleider

Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi oder am Sammeltag, **17. Oktober** in den dafür verteilten speziellen Säcken bereitstellen

Altmetall

Brennbares Material entfernen. Entsorgungsstation Gerbi

Altöl/Fett

Entsorgungsstation Gerbi. Nicht in die Kanalisation schütten!

Altpapier/Karton

Jeweils donnerstags: **2. Juli, 24. September, 10. Dezember**. Papier und Karton **separat** gebündelt (keine Tragtaschen) an den Kehrichtsammelplätzen bereitstellen. Vor Nässe schützen. Abgabe auch in der Entsorgungsstation Gerbi

Aluminium

Ausspülen, ohne Fremdmaterial. Alu ist nicht magnetisch (Alu-Signet beachten!) Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi

Ast- und Strauchanlieferung

Annahme nur von 15.00 bis 16.00 Uhr in der Entsorgungsstation Gerbi. Jeweils samstags: **6. Juni, 19. September, 17. Oktober, 14. November**

Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten zurückzugeben

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe auch in der Entsorgungsstation Gerbi

Bauschutt

Entsorgungsstation Gerbi. Nur Kleinmengen bis 25 kg. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen

Elektrogeräte

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi

Gifte, Chemikalien, Medikamente

Rückgabe in Originalgebinde an den Lieferanten oder kleine Mengen an Apotheke Seengen. Auf keinen Fall in die Kanalisation schütten!

Grünabfuhr

Jeweils freitags: **15./22./29. Mai, 5./12./26. Juni, 10./24. Juli, 7./21. August, 4./11./18./25.**

September, 2./9./16./23./30. Oktober, 13./20.

November, 4. Dezember. Das Grüngut muss am Abfuhrtag um 7.00 Uhr am Abholort bereit stehen. Nur in Normcontainern oder in Bündeln von max. 200 cm Länge und einem Gewicht bis 30 kg mit einer offiziellen Grüngutvignette bzw. -marke bereitstellen

Grünabfuhr-Jahresvignette:

bis 240 Liter CHF 130.00

bis 800 Liter CHF 380.00

Gebührenmarken:

Bündel (max. 200 cm Länge bis 30 kg) CHF 11.00

Grüncontainer (bis 240 Liter) CHF 11.00

Verkaufsstelle: Volg Seengen und VOI Migros

Grüngut

Im Hausgarten kompostieren oder bei grösseren Mengen Kompostieranlage Häfeli AG, Seonerstrasse 85, Lenzburg

Grüngutanlieferung

Jeweils samstags beim Aufbereitungsplatz Wangenhölzli in Fahrwangen. Annahme von 16.00 bis 17.00 Uhr. Daten: **16./30. Mai, 13./27. Juni, 11./25. Juli, 8./22. August, 5./19. September, 3./17./31. Oktober, 14./28. November**. Die Gebühren sind vor Ort zu begleichen. Ab Woche 50 sind Lieferungen nach telefonischer Vereinbarung (079 313 03 11) möglich

Häckseldienst

Jeweils donnerstags: **17. September, 15. Oktober,**

12. November. Am Vorabend des Häckseltages geordnet und ungebündelt auf gut zugänglichem Vorplatz deponieren. Vor Nässe schützen. Sackgassen werden nur auf telefonische Voranmeldung bedient

Kehrichtabfuhr

Jeden Mittwoch. Ausgefallene Touren werden in der Regel am Dienstag vorgeholt (siehe sep. Publikation im Lenzburger Bezirksanzeiger). Kehrichtsäcke am Morgen der Sammelstage (NICHT am Vortag!) in den offiziellen Säcken der Gemeinde bereitstellen

Grundgebühren:

Grundgebühr

pro Haushalt 1 bis 2 Personen CHF 20.00

Grundgebühr

pro Mehrpersonenhaushalt CHF 30.00

Grundgebühr pro Betrieb CHF 50.00

Gebührenmarken:

Gebührenmarken rot bis 8 kg CHF 2.20

Verkaufsstellen: Volg Seengen, VOI Migros, Finanzverwaltung Seengen (nur für Grossabnehmer)

Offizielle Kehrichtsäcke/Containerplomben:

Containerplombe bis 800 Liter CHF 31.00

Kehrichtsäcke 110 Liter CHF 3.90

Kehrichtsäcke 60 Liter CHF 2.20

Kehrichtsäcke 35 Liter CHF 1.40

Kehrichtsäcke 17 Liter CHF 0.80

Verkaufsstellen: Volg Seengen, VOI Migros, Finanzverwaltung Seengen (nur Plomben für Grossabnehmer)



Suchen Sie eine erfahrene Putzfee

für Ihr Büro, Ihre Praxis oder Ihr Zuhause?

Dann sind Sie bei uns genau richtig. Wir stehen für Qualität, Zuverlässigkeit und Kompetenz an erster Stelle.

Rufen Sie uns an 076 324 94 90
E-Mail: info@ferreirareinigung.ch
www.ferreirareinigung.ch

Ferreira Reinigung – Sauberkeit ist unsere Stärke!

blanc



Kachelöfen	Ofen- und Cheminéebau AG
Cheminées	Neulenstrasse 4, 5703 Seon
Tiba-Kochherde	Telefon 062 775 15 86
Keramische Plattenbeläge	pblanc@blanc-ofenbau.ch
Natursteinarbeiten	www.blanc-ofenbau.ch

Abfallsammeltermine – Fortsetzung

Kerzenresten, Korkzapfen

Entsorgungsstation Gerbi

Leuchtstoffröhren, Sparlampen

Unzerbrochen an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi

Mäuseschwänze

Entsorgungsstation Gerbi. Nur Montag von 9.30 bis 11.30 Uhr und Mittwoch von 15.00 bis 18.00 Uhr

Nespresso-Kapseln

Entsorgungsstation Gerbi

PET

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgungsstation Gerbi

Polystyrol-Schaumstoffe

Entsorgungsstation Gerbi

Schuhe

In brauchbarem Zustand, Entsorgungsstation Gerbi

Sperrgut

Abgabe in der Entsorgungsstation Gerbi.

Stahlbüchsen

Nur saubere Dosen ohne Etiketten, Entsorgungsstation Gerbi

Tierkadaver

ARA Hallwilersee, 062 777 18 26. Montag von 13.15 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 7.15 bis 9.00 Uhr und Freitag von 13.15 bis 15.00 Uhr



Physiotherapie & MTTZ Bugmann

Sylvia Bugmann

Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

ENDLICH !!! FITNESS ÖFFNET AM 11. MAI



- FITNESS ALLGEMEIN
- KRAFT UND AUSDAUER
 - ABNEHMEN
 - GUTE GELENKE
 - GESUNDHEIT
- KLEIN UND FEIN

Jetzt anrufen und Starttermin vereinbaren.

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

SERVICE/REPARATUREN FÜR SÄMTLICHE AUTOMARKEN.



Ihr Nissan-Partner der Region

STADELMANN GARAGE AG

Tellimatt 6, 6287 Aesch / LU, 041 917 25 55

www.garagestadelmann.ch



elkona

elektro kontrollen nafzger

- Periodische Kontrollen
- Sicherheitsnachweise
- Schlusskontrollen
- Abnahmekontrollen

...für Ihre Sicherheit

quellenweg 14 5616 meisterschwanden
tel. 056 667 44 00 fax 056 667 44 08
info@elkona.ch www.elkona.ch
raymond nafzger natel 079 307 59 67

grafsanitär

Graf Sanitär GmbH
Feldstrasse 6
5725 Leutwil
062 777 46 46
079 208 48 53
www.graf-sanitaer.ch

Sanitäre Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilerentkalkungen



062 771 46 67
5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch

seetaler gartenbau ag

Gartenarbeiten jeder Art und Grösse –
wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.



Aargauische Kantonalbank Seengen im neuen Kleid

Die Aargauische Kantonalbank (AKB) setzt die Kundenbetreuung nach neusten Standards konsequent um. Nach Oberentfelden präsentiert sich die AKB Seengen als zweite Geschäftsstelle, die 2020 den Betrieb nach interaktivem 2-Zonen-Konzept aufnimmt.

(Eing.) – Die AKB treibt die Umgestaltung ihrer 32 Geschäftsstellen weiter voran. Die bisher 15 umgebauten Standorte verbinden das Beste aus der digitalen Welt mit der kompetenten Beratung vor Ort. Während in der Kundenzone unter anderem ein Learning-Desk für das Kennenlernen der «Digitalen AKB», ein Cash-Desk für erweiterte Geldtransaktionen sowie ein Self-Service-Bereich für schnelle und effiziente Ein- und Auszahlungen zur Verfügung stehen, bieten die Räumlichkeiten in der Beratungszone die idealen Voraussetzungen für umfassende Beratungen.

Persönlich oder digital – bei der Aargauischen Kantonalbank sind die Kundinnen und Kunden mit ihren Anliegen am richtigen Ort. Zum Schutz der eigenen Gesundheit empfiehlt die AKB in der aktuellen Situation mit dem Coronavirus, physische Kontakte auf ein Minimum zu reduzieren.

Viele Bankgeschäfte können via Self-Service, telefonisch über das Kunden-Beratungszentrum (062 835 77 77) oder online über das e-Banking und Mobile-Banking erledigt werden.

Die Banköffnungszeiten wurden im Sinne einer Schutzmassnahme in allen Geschäftsstellen vorübergehend angepasst. Die Kundenberaterinnen und -berater in den Kundenzonen stehen von Montag bis Freitag, 10 bis 11.30 Uhr und 14 bis 16 Uhr, zur Verfügung. Telefonische Auskünfte erhalten die Kundinnen und Kunden weiterhin während den Bürozeiten zwischen 7.30 und 17.30 Uhr.

Tag der offenen Tür abgesagt

Der Tag der offenen Tür wurde abgesagt. Das Team der Niederlassung Seengen freut sich auf den Besuch von interessierten Kundinnen und Kunden nach der ausserordentlichen Lage mit dem Coronavirus.

Gartenbau  Gartenarchitektur Gartenpflege

NÜBLING

www.nuebling.ch

Nübling AG Gartenbau
und Landschaftsarchitektur
Steinbrunnengasse 7 5707 Seengen



062 777 13 07
info@nuebling.ch



GEMEINDE

Mit mechanischer Hilfe und in Handarbeit werden kranke Rebstöcke ausgerissen und durch Jungreben ersetzt.

Lindenmanns Reberg bekam Nachwuchs

In vielen Zweigen der Wirtschaft wird nach wie vor mit angezogener Handbremse produziert. Im Gegensatz zum Weingut von Christina und Thomas Lindenmann in Seengen. In ihrem Reberg stehen aktuell jede Menge Arbeiten an. In diesem Jahr zum Beispiel das Pflanzen von Jungreben.

(tmo.) – Zwar sind die Lieferungen von Lindenmanns Brestenberger Weine an die Gastronomie wegen der momentanen Situation auf Null gesunken und die beliebte Weingustation musste auch abgesagt werden. Die Arbeiten gehen Thomas Lindenmann und seinem Team aber nicht aus. Draussen im Reberg stehen viele wichtige Arbeiten an, die unter anderem entscheidend für den Erfolg seiner Brestenberger Weine sind. Oder wie es Thomas Lindemann immer wieder betont: Die Wurzeln eines guten Weines liegen mitunter in der Arbeit im Reberg. Aktuell stand unter anderem auch das Pflanzen von Jungreben an. Rund 120 sind es, die von der Rebschule von Andreas Meier aus Würenlingen stammen. Zum einen Teil werden mit den neuen Jungpflanzen kranke Reben ersetzt. «Diese sind mehrheitlich von Esca befallen. Eine Krankheit, die das Rebholz befällt und zersetzt», wie Thomas Lindenmann erklärt. Von Hand und unter Einsatz eines kleinen Baggers werden diese Stöcke ausgerissen und durch

die Jungreben ersetzt. Jungreben, die bereits zwei Jahre alt sind und in ca. drei bis vier Jahren den ersten Ertrag liefern. Und weil sich Thomas Lindemann nach den Kunden und ihren Wein-Vorlieben richtet, erhielt auch die Fläche der Merlottrauben Nachwuchs mit Jungpflanzen. Die Merlottrauben auf einer Fläche von nun ca. 1 ha machen jetzt über 10 Prozent der gesamten Rebbaufäche aus. «Merlot hat in den letzten Jahren einen erfreulichen Aufschwung erfahren», wie er sagt.



Thomas Lindenmann beim Kontrollieren der Schösslinge.

Argovia Immobilien

persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.

Wir bewegen Immobilien!

- Verkauf und Vermietung von Immobilien
 - Professionelle Vermarktung
 - Individuelle Beratung
- www.argovia-immobilien.ch

Argovia Immobilien GmbH, Birrwil

Thomas Amsler Telefon 062 558 55 88



Wy vom Winzer!

Rebbau Erich Gugelmann

5724 Dürrenäsch · www.rebbau.gugelmann.com
079 346 26 11 · 076 530 86 50 · rebbau@gugelmann.com

Wegen dem Corona-Virus kann unsere Frühjahres-DEGUSTATION leider nicht stattfinden.

- Trotzdem halten wir unsere genussreichen Weine aus der Region für Sie bereit und sind weiterhin gerne für Sie da!
- Profitieren Sie jetzt:

AKTION statt DEGUSTATION!

- **Rotweine (Pinot Noir) TERRA und DU LAC (75 cl-Flaschen) zum Aktionspreis 12 Flaschen zum Preis von 10 / 6 Flaschen zum Preis von 5**
- Ausführliche Infos zum gesamten Angebot und zur Agenda 2020 auf unserer Homepage Beratung / Bestellung: 079 346 26 11 und 076 530 86 50
- Bestellung via E-Mail: rebbau@gugelmann.com und Homepage: www.rebbau.gugelmann.com
- Lieferservice zu Ihnen nach Hause; in der Region kostenlos.
- Greifen Sie zu; Aktion voraussichtlich gültig bis zur Herbst-DEGUSTATION ... und bleiben Sie gesund!

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

Profi-Leistung ↔ Akku-Komfort

AKKU POWER

Lust auf Garten?

Lustenberger
Landtechnik AG

Gleicher Akku für Rasenmäher, Rasentrimmer, Heckenschere, Kettensäge, Bläserät, Hochentaster, Vertikutierer usw.

5732 Zetzwil Tel. 062 773 24 81 www.lustenberger-landtechnik.ch
Traktoren | Landmaschinen | Motorgeräte | Hydraulik-Service



Die Strassenbau-Arbeiten auf dem Eichberg kamen nicht zuletzt auch dank des ausserordentlich schönen Aprilwetters zügig voran.

hächler
SEIT 1875

BÄCKEREI KONDITOREI

5707 Seengen | 5722 Gränichen
www.beck-haechler.ch

Eichberg: Letztes Strassenteilstück in «neuem Glanz»

Das Holpern hat ein Ende! Der letzte Abschnitt der Strasse auf den Eichberg in Seengen ist saniert worden. Mit den Sanierungsarbeiten der Privatstrasse wurde in der Karwoche begonnen. Durch den situationsbedingt schwachen Verkehr, hat sich ein ideales Zeitfenster ergeben. Am 17. April konnte die Strasse wieder dem Verkehr übergeben werden. Sehr zur Freude der Automobilisten.

(tmo.) – Wer bis vor kurzem hinauf auf den Seenger Eichberg fuhr, wusste nicht nur wegen der wunderschönen Aussicht auf Hallwilersee und Berge, dass er auf dem Eichberg angekommen war. Auch die «Holperpiste» kurz vor dem Ziel, welche die Besucher in ihren fahrbaren Untersätzen durchschüttelte, trug das Ihrige dazu bei. Bei den letzten rund 300 Metern handelt es sich um ein Strassenstück in Privatbesitz. Dass dieses Strassenstück unter den Belastungen der letzten Jahre gelitten hat, ist den Eichberg-Familien natürlich nicht entgangen. Anfangs der 70er-Jahre erhielt dieses «letzte Teilstück» einen Spritzteerbelag und

wurde immer wieder mit Ausbesserungsarbeiten in Schuss gehalten. Jetzt allerdings ist der Zeitpunkt gekommen, wo mit solchen Reparaturen das Ende der Fahnenstange erreicht wurde. Soll heissen: Für die Strasse kam nur eine umfassende Sanierung in Frage. Eine Sanierung in der Höhe von rund 80 000 Franken, an welcher sich die Gutsbetrieb Eichberg AG (Grundeigentümerin), die Eichberg Seengen AG (Restaurant, Hotel, Gemüsebau), die Wohlfühl-Residenz Eichberg AG sowie Emanuel Mahler mit seinen Familien beteiligten. Mit schwerem Geschütz fuhr die Strassenbaufirma Amrein in Zusammenarbeit mit der Glauser Tiefbau AG in der Karwoche auf. Mit Hilfe der Kaltfrästechnologie wurde der alte Belag abgefräst und das anfallende Material gleich für die Kofferung wieder verwendet, zusammen mit zwei neuen Schichten Strassenbaukies. Der Teerbelag wurde nach den Osterfeiertagen eingebaut. So, dass am 17. April grünes Licht für eine holperfreie Fahrt hinauf auf den Eichberg gegeben werden konnte.



TOYOTA

Toyota Professional

Der neue Toyota **PROACE CITY**

Der Lieferwagen für Ihre Bedürfnisse.
Vereinbaren Sie noch heute eine Probefahrt!

1,5t | 1t | 2x | 4.3m³ | 4,4 m | 4,7 m

SCHLOSSGARAGE SEENGEN AG
Boniswilerstrasse 33
5707 Seengen
T +41 (0)62 767 50 90

Gabriela
Nail & Bodyart



Nailstudio, Wimpernextensions,
Wimpernlifting, Fusskosmetik
Face & Bodypainting

Schmittenweg 9
5707 Seengen

www.gabriela-nail-bodyart.ch
079 485 71 17

redinvest
raumhaft kompetent



«Die beste Immobilienlösung
für Sie – dafür setze ich
mich persönlich ein.»

Roger Halbeisen Geschäftsleiter Redinvest Zofingen

Verkauf | Bewertung | Bewirtschaftung

svit Redinvest Immobilien AG
SMK SCHWYZ T 062 745 18 50 | www.redinvest.ch



Praxis Sheng Ming
Cornelia Matter Baumgartner

Akupunktur, Tuina, Medizinisches Qi Gong, Shiatsu, Diätetik, Phytotherapie West-TCM

Stärken Sie Ihr Immunsystem!

Hubpüntstrasse 7 • 5707 Seengen • 062 775 16 50 • shengming.ch • hey@shengming.ch



**Elektro
H. Hauri AG**
Elektro - Telecom - Planung

Der Seenger Profi
für Elektro- und Kommunikationstechnik

5707 Seengen, Poststrasse 2
062 777 19 19

www.elektro-hauri.ch
info@elektro-hauri.ch

Spendenbrief stösst Seenger Samaritern sauer auf

Mit einem Spendenaufwurf in Briefform hat sich die Dachorganisation des Schweizerischen Samariterbundes mitten in der Corona-Zeit in die Nesseln gesetzt. Den regionalen Samaritervereinen stösst diese Aktion sauer auf. Auch jenem in Seengen.

(tmo.) – Dass Briefe mit Spendenaufwürfen immer wieder in unsere Briefkästen flattern, ist grundsätzlich nicht aussergewöhnlich. Im Falle von jenem Schreiben der Dachorganisation des Schweizerischen Samariterbundes schon. Dieser liess nämlich dicke Post (so finden es ganz viele regionale Samaritervereine) in die Briefkästen der Haushaltungen verteilen. Landesweit und an die Bewohnerinnen und Bewohner der Schweiz adressiert. Zentralpräsidentin Ingrid Oehen hebt den Einsatz von Samariterinnen und Samaritern in der herausfordernden Corona-Krise hervor. So weit so gut. Weiter ruft sie zu Spenden auf. «Auch wenn jeder Einsatz freiwillig geschieht, benötigen wir jetzt Ihre Unterstützung», wie es im Brief unter anderem heisst.

Vielen regionalen Samaritervereinen stossen Spendenaufwurf und der gewählte Termin sauer auf. Sie haben auf sozialen Medien deshalb entsprechende Entschuldigungsschreiben veröffentlicht und sich damit von dieser Spendenaktion distanziert. Viele Samariterinnen und Samariter sehen ihren Einsatz in dieser Corona-Krise als selbstverständlich an, der nicht mit Spendengeldern berappt werden muss.

Klare Worte findet auch Maja Sandmeier, Präsidentin des Samaritervereins Seengen. «Wir distanzieren uns in aller Form von diesem beschämenden Spendenaufwurf», wie sie auf der Vereins-Website verlauten lässt. Aus Sicht des Samaritervereins sei der Zeitpunkt für einen Spendenaufwurf denkbar

schlecht gewählt und man bedaure den Versand. Kommt hinzu, dass der Verein gar nicht in den Genuss der Spendengelder kommen würde. «Unser Verein bemüht sich freiwillig und unentgeltlich überall dort zu helfen, wo Bedarf ist», wie Maja Sandmeier präzisiert. Zum Beispiel mit Einkäufen, mit der Auslieferung von bestelltem Essen vom Restaurant Rebstock oder der Auslieferung von Bestellungen vom Eichberg. «Natürlich sind wir weiterhin gerne für die Seenger Bevölkerung da», wie sie das Engagement des Samaritervereins Seengen auf den Punkt bringt.



samariter
Schweizerischer Samariterbund

Betreffend: Ihre
Beachtung und Dankbarkeit
für Ihre
Beachtung und Dankbarkeit
für Ihre

Seengen, 8. April 2020

+++ CORONA-KRISE: Samariterinnen und Samariter helfen überall! +++

Liebe Mitbürger, lieber Mitbürger

In den schweren Zeiten der Corona-Krise sind die Substanzen Überwachungs, Äußerung und Akte sowie Phlegma sind und um die Uhr im Einsatz und die Zeit wird knapper für die täglich wachsende Patientenanzahl.

Unsere Samariterinnen und Samariter helfen in dieser Auszeit herausfordernden Krise. Sie sind dabei, um Sie als Hilfe im Einsatz an Laender Krankenhäuser, die sich unter schwierigsten Bedingungen Covid-19 Tests durchzuführen und Sie dabei die Phlegma und Sie sind eine wertvolle Hilfe bei Patienten-Behandlung, indem Sie Ihre Einsatzzeit in die grossen Verschiebung der Menschen. Jetzt die größte Belastung, hat die Zeit sich über die für die Patienten und Patienten.

Wir hoffen es ist selbstverständlich, dass ich für meine Mitmenschen da bin. Bitte bewegen Sie sich Samariter.

Wir werden in den nächsten Wochen noch viele Menschen wie Elena Kober brauchen. Auch wenn jeder Einsatz freiwillig geschieht, benötigen wir jetzt Ihre Unterstützung, für die anstrengenden Einsatz unserer Samariterinnen und Samariter in der ganzen Schweiz. So können wir gemeinsam mit Ihnen sicher, dass noch mehr Samariterinnen und Samariter zum Einsatz kommen. Wir danken auf Ihre Unterstützung – herzlicher Gruss für Ihre Spende!

Herzliche Grüsse,
Ingrid Oehen
Präsidentin

PS: Solidarität und gegenseitige Hilfe sind jetzt gefragt. Danke für Ihre Spende!

www.samariter.ch

Der Brief des Anstosses vom Schweizerischen Samariterbund.

Clevere Glas-Lösungen für innen und aussen



/ Glasduschen

/ Wintergärten

/ Glastüren

/ Sitzplatzverglasungen

/ Glasgeländer



Direkt vom
Hersteller

Besuchen Sie unsere
grosse Ausstellung



HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04

www.glas-haerry.ch



Alltag der Regionalpolizei in der Corona-Krise

Im aktuellen Beitrag möchten wir für einmal nicht als Ratgeber dienen, sondern Ihnen, geschätzte Leserinnen und Leser, aufzeigen, wie der polizeiliche Alltag in der Corona-Krise aussieht. Dies am Beispiel der Regionalpolizei aargauSüd und natürlich unter Wahrung des Datenschutzes.

Nach Ausbruch der Krise trafen jeden Tag per E-Mail mehrere mehrseitige Informationen bei uns ein. Dies reichte von allgemeinen Informationen über neue rechtliche Aspekte bis hin zu Weisungen und Doktrin innerhalb der Aargauer Polizei. Es war nun Aufgabe der Führungsorgane, all diese Informationen zu filtern und das Wesentliche den Mitarbeitern an der Front, aber auch dem Telefon- und Schaltpersonal mitzuteilen. So waren wir in der Lage, die vielen breit gefächerten Anfragen grösstenteils kompetent zu beantworten. Es kam aber auch vor, dass wir nicht korrekt informierten, da die Ausführungen zu einzelnen Themen bereits wieder abgeändert worden waren und die entsprechende Information noch nicht zu uns durchgedrungen war.

In der ersten Phase der Krise waren wir tagelang damit beschäftigt, alle Arten von Verkaufsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben aufzusuchen und die Besitzer, allenfalls auch das Personal, auf die geltenden Gesetzesbestimmungen hinzuweisen. Wurden Verstösse festgestellt, so gab es eine einmalige Verwarnung. Im Wiederholungsfall erfolgte durch die Kantonspolizei eine Verzeigung an die Staatsanwaltschaft.

In der zweiten Phase, nachdem der Bundesrat die COVID-19 Verordnung in Bezug auf Menschenansammlungen und Abstand erweiterte, verschob sich unser Tätigkeitsfeld mehr und mehr auf öf-

fentliche Plätze sowie Schul-, Sport- und Freizeitanlagen. Dies auch deshalb, weil der Regierungsrat des Kantons Aargau ein Betretungsverbot für die letztgenannten Anlagen in der Zeit von 20 bis 08 Uhr aussprach, welches immer noch Gültigkeit hat.

Täglich waren und sind wir immer noch mit Patrouillen unterwegs und kontrollierten diese neuen Gesetzesbestimmungen. Es ist für uns eine ganz neue Erfahrung, hätten wir doch kaum je daran geglaubt, dass wir eines Tages den Abstand zwischen Personen kontrollieren und auch ahnden müssen. Unsere dabei gemachten Erfahrungen sind sehr vielschichtig. Es reichte von absolutem Verständnis bis zu totaler Ablehnung und Anpöbeleien. Ohne zu werten sei hier anzumerken, dass sich vor allem Jugendliche und junge Erwachsene wiederholt nicht an die Vorschriften halten und das Ganze hinterfragen.

Es ist nicht beabsichtigt an dieser Stelle eine genaue Statistik zu präsentieren. Dies kann jede Regionalpolizei für sich machen. Nur so viel: Es mussten bis anhin über hundert Verwarnungen ausgesprochen und etliche Ordnungsbussen ausgestellt werden. Auch für uns Polizistinnen und Polizisten der Regionalpolizei ist es eine ganz spezielle Zeit und, wie Sie vermutlich auch, sind wir froh, wenn langsam der Alltag wieder einkehrt.

feldgaragë seengen

AUTOGARAGE UND AUTOELEKTRO

PRÄSENTIERT
NEUESTE
WASCHTECHNOLOGIE

« INFINITE
MOUSSE »

- Breite 2.70 m, Höhe 2.70 m
- Räderwäsche mit Schwellenhochdruck bei allen Waschprogrammen

- 40 Neu- und Gebrauchtwagen an Lager
- In unserer leistungsfähigen Werkstatt führen wir alle Arbeiten für Service-Instandhaltung und MFK-Vorfürungen aller Marken aus.

Feldgarage Seengen AG
Egliswilerstrasse 35
5707 Seengen

062 767 90 90
info@feldgarage-seengen.ch
www.feldgarage-seengen.ch

Bezahlen Sie mit:



kinderapotheke

Eine Bindehautentzündung trifft Gross und Klein



Bindehautentzündungen haben das ganze Jahr Saison – dennoch sehen wir die roten Augen in den wärmeren Monaten noch häufiger in der Apotheke.

Als Bindehaut wird die feine, durchsichtige Schleimhaut bezeichnet, welche die Innenseite der Augen und den vorderen Teil des Augapfels bedeckt. Durch äussere Einflüsse wie Fremdkörper (Staub), chemische Reize (chlorhaltiges Wasser), Allergene (Tierhaare) und Krankheitserreger (meist Viren, seltener Bakterien) können Bindehautentzündungen ausgelöst werden. Im Säuglingsalter kommt als Ursache ein verstopfter Tränenkanal dazu.

Bindehautentzündungen, welche durch Viren oder Bakterien ausgelöst wurden, sind ansteckend. So ist bei einer Infektion zunächst nur ein Auge betroffen, 1 bis 2 Tage später häufig auch das andere. Die Keime werden durch Schmier- oder Tröpfcheninfektion mit dem Augensekret über die Hände oder Gegenstände wie zum Beispiel Handtücher einfach auf weitere Personen übertragen. Bindehautentzündungen äussern sich je nach In-

fektion unterschiedlich. Manchmal sind die Augen morgens durch Sekret verklebt, manchmal sind sie gerötet, tränen und jucken stark. Auch ein Fremdkörpergefühl und das Brennen im Auge sind typische Anzeichen einer Bindehautentzündung.

Die Behandlung richtet sich nach der Ursache der Bindehautentzündung. Gerne nehmen wir uns für die Abklärung Zeit und stellen mit Ihnen zusammen einen altersgerechten Therapieplan zusammen. Stellen wir Komplikationen oder ein komplexes Krankheitsbild fest, überweisen wir Sie oder Ihr Kind an den Kinderarzt oder an den Augenarzt.

Nutzen Sie Ihre *kinderapotheke* als erste Anlaufstelle, wenn es um die roten Augen Ihrer Kinder geht – ohne Wartezeit und ohne Voranmeldung – sind wir gerne für Sie da.



Barbara Kursawe, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke



UMZUG | REINIGUNG | LAGER

Martinas GmbH | Industriestrasse 6 | 5604 Hendschiken
www.martinas.ch | info@martinas.ch | 056 667 16 26

Hunziker 

P. Hunziker Elektro
Grünauhof 2
5737 Menziken
062 771 80 30
www.hunziker-elektro.ch

**IHR ELEKTRO-PARTNER
VOR ORT**

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

Heizung

Brennerservice

Sanitär

Bereuter Haustechnik ^{AG}

**Boniswilerstrasse 10
5707 Seengen
Tel. 062 777 18 13**

**info@bereuter-haustechnik.ch
www.bereuter-haustechnik.ch
Tel. 056 622 32 28**

Das «Hornersyndrom»

«Was ist das Hornersyndrom?» Das wäre doch eine gute Quiz- oder Rätselfrage. Haben Sie eine Idee? Mit Hupen («Hornen») oder Beulen am Kopf («ein Horn») hat das gar nichts zu tun. Ebenso wenig mit den Kuh- oder Wildtierhörnern. Nein, wenn wir hier davon schreiben, so wird es sich um ein medizinisches Syndrom (Definition Syndrom = durch das gemeinsame Auftreten bestimmter charakteristischer Symptome gekennzeichnetes Krankheitsbild) handeln, das beim Tier, jedoch auch beim Menschen auftritt.



Und wer hat's erfunden? Natürlich die Schweizer, bzw. genauer gesagt ein Schweizer Namens Johann Friedrich Horner (geb. 1831, gest. 1886, jeweils in Zürich). Horner war Begründer der Schweizer Augeneheilkunde und somit Augenarzt und Sie ahnen es natürlich schon: Es geht um eine Augenerkrankung. Genauer genommen ist aber nicht das Auge selber erkrankt, sondern gewisse Nervenbahnen die zum Auge führen. Durch Beeinträchtigung von Nervenbahnen, welche nicht bewusst steuerbare Impulse an Organe leiten (sie steuern z.B. Herzschlag, Atmung, Darmaktivität usw.) entstehen die 3 zusammen auftauchenden typischen Symptome: Ein hängendes oberes Augenlid (dadurch scheint das Auge kleiner), eine Verengung der Pupille (im Vergleich zur gesunden Seite erscheint die Pupille kleiner) und ein Einsinken des Augapfels in die Augenhöhle (was bei Hund und Katze dann zum Vorfall des 3 Augenlides, dem sogenannten Nick-

hautvorfall führt). Und dies hat Herr Horner rausgefunden und daher nach ihm benannt. Ich kann mich noch gut an den ersten Fall in meiner beruflichen Tätigkeit erinnern. Denn das Krankheitsbild ist nicht sehr häufig und – ja, das tönt nun etwas komisch – man freut sich darüber etwas theoretisch Gelerntes zum ersten Mal live zu sehen. So war es auch letzte Woche als mir die 14-jährige Hauskatze «Lilly» mit Hornersyndrom vorgestellt wurde.

Auch bei ihr muss der Sympathikusnerv irgendwo auf seinem Weg (die Nervenbahnen verlaufen vom Gehirn im Rückenmark bis ca. Brusthöhe, verlassen dann das Rückenmark um entlang der Halsschlagader und am Mittelohr vorbei zurück zum Auge zu gelangen) geschädigt sein. Unfall und Trauma, sowie Ohrenentzündung konnten wir ausschliessen. Weitere Untersuchungen wären aufwändig und führen nicht immer zu Resultaten, denn bei gut der Hälfte der Patienten findet man keine Ursache. Das Gute daran: Die Symptome können auch wieder spontan verschwinden oder sind mit entzündungshemmenden Mitteln beeinflussbar, was wir nun auch bei Lilly hoffen.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster

Bildnachweis: Von Michael Streicher zur Verfügung gestellt.

Für einen guten ersten,
zweiten und dritten Eindruck.

N Line



5 JAHRE
WERKSGARANTIE KM
UNLIMITIERT*

Entdecken Sie unsere N Line-Modelle:
i30, New Tucson und i30 Fastback.

 **HYUNDAI**

* Die europäische Hyundai 5-Jahre-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, welche ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. Mehr Infos auf hyundai.ch/garantie

 **Garage Gut**

Garage Gut
5616 Meisterschwanden,
www.hyundai-swiss.ch

FRANZ WIDMER

**DÄCHER
FASSADEN
SPENGLEREI**

SEENGEN UND FAHRWANGEN

TELEFON 062 777 66 88

WIDMERDACH.CH

RIO
besser trinken

Monatlicher Weintipp von Beni Wiler

Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die bekanntesten Weinbaugebiete bereithalten, erfahren Sie hier.



Spitzenqualität aus dem Aargau. Seit kurzem bereicherten wir unser Weinsortiment aus dem Weingut Hartmann in Remigen. Das Familienunternehmen legt grossen Wert auf Qualität, Nachhaltigkeit und Innovation.

Die Weinempfehlung

Viola, Müller-Thurgau, Remigen 2018
Weisswein, CHF 12.90

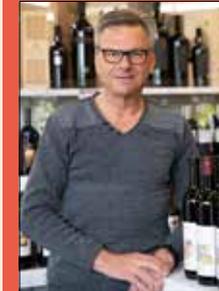
Das Weingut

Das Weingut im aargauischen Remigen befindet sich in der Nähe des Wasserschlosses, wo Aare, Limmat und Reuss zusammenfliessen. Die steilen Jurasüdhänge sind ideale Reblagen und bieten eine gute Basis für gehaltvolle und fruchtige Weine. Die naturnahe Bewirtschaftung hat oberste Priorität.

Der Wein Viola

Der lateinische Name (Veilchen) ist die Marke für den Weisswein von der Traubensorte Müller-Thurgau. Die Trauben wachsen in sehr kalkhaltigem Boden, was ihnen eine hohe Aromatik verleiht. Eine exotische Duftnote bereichert den Auftakt und ein schmeichelndes Säure-Süsse-Verhältnis bestimmt den Ausklang. Eine Weinspezialität, die vom Terroir geprägt ist. Zum Wohl.

**Dieser Wein ist im Rio Getränkemarkt
Menziken erhältlich.**



Beni Wiler
Kellermeister
und Weinkenner

Marktleiter
Rio Getränkemarkt
Menziken

Terroir-Massstab

Die Lebensgrundlagen der Reben und die Eigenschaften der Trauben werden durch Landschaft, Boden und Klima bestimmt. Topografie und Höhenlage, mineralischer Gehalt und Durchlässigkeit der Böden, Temperatur, Sonneneinstrahlung und Windverhältnisse beeinflussen den Charakter des Weins. Aber zur Veredelung des Naturprodukts braucht es noch die fachgerechte Arbeit des Winzers und Kellermeisters. Renommierete Anbaugebiete kennen für die von Natur und Mensch gemeinsam geschaffenen Voraussetzungen für authentische Weine den Begriff «Terroir». Auch das Weingut Hartmann verwendet dieses Qualitätsmerkmal bewusst und aus gutem Grund. «Wir achten konsequent auf Qualität und Nachhaltigkeit, auf naturgerechte und umweltschonende Produktion», betont Bruno Hartmann. Den Betrieb versorgen Sonnenkollektoren und Holzschnitzelfeuerung mit erneuerbarer Energie. Im Rebberg hemmt eine Bodenbegrünung die Erosion, reguliert die Feuchtigkeit und hält Nützlinge und Schädlinge im Gleichgewicht.



Oliver Fischer
Kundendienst / 062 765 60 70

Ihr Mobilitätspartner in Beinwil am See

Fischer Automobile AG
Beinwil am See

info@fischer-automobile.ch
www.fischer-automobile.ch

Werkstatt offen!




Heidis Fusspflege
Fussreflexzonenmassage / Pediküre
Oberdorfstr. 5, 5707 Seengen, hott@heidisfusspflege.ch, **076 387 10 55**

*Ich freue mich, Sie wieder empfangen zu dürfen.
Mit meiner mobilen Fusspflege besuche ich Sie auch zu Hause.
Gutscheine z. B. für Muttertag erstelle ich Ihnen gerne.
Ich freue mich auf Ihre Anmeldung. Heidi Ott, dipl. Fusspflegerin*

Wir verwirklichen Ihre Gartenträume



Sämi Gartenbau
Reinach AG

Wir beraten Sie gerne unverbindlich.
062 771 40 10 | info@saemi-gartenbau.ch
www.saemi-gartenbau.ch

Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren bedeutet längst nicht mehr nur einfach eine Wurst auf den Rost legen und warten bis diese fertig ist. Grillieren ist in den letzten Jahren eine Art Lifestyle geworden und bekommt immer mehr Aufmerksamkeit.



Neben dem Fakt, dass es die gesündeste Art ist, Speisen zuzubereiten, hat es auch noch einen sehr grossen sozialen Aspekt. Grillieren verbindet Menschen auf die verschiedensten Arten und wir erleben die schönsten Feste mit unseren Liebsten an einer Grillparty.

Wir vom grillcenter.ch möchten euch gerne zeigen, was ihr ausser der Wurst sonst noch alles auf dem Grill machen könnt. Wir versorgen euch regelmässig an dieser Stelle mit neuen Rezept-Ideen vom Grill. Damit euch garantiert nie langweilig wird.

«Keep it simple» ist das Motto. Einfache und gute Rezepte vom Grill. Alle Informationen über uns und die Rezepte findet ihr unter www.grillcenter.ch.

Viel Spass beim Nachgrillieren!

Weitere gluschtige Rezepte unter:
www.grillcenter.ch/rezepte

Randen-Risotto

ZUTATEN	4 Personen
1 EL	Öl
1	Zwiebel
1	Knoblauchzehe
200 g	Risotto-Reis
6 dl	Gemüse-Bouillon
2 dl	Randen-Saft

ZUBEREITUNG

- Grill vorbereiten für einen Gusseisenwok. Der Gusseisenwok kann direkt auf dem Grillrost platziert werden. Alternativ den Gusseisenwok auf einem Seitenrechaud verwenden.
- Zwiebeln und den Knoblauch schälen und fein hacken.
- Öl erhitzen, Zwiebeln und Knoblauchzehe hinzugeben und glasig andünsten.
- Risotto-Reis hinzugeben und sofort umrühren bis der Reis glasig wird.
- Mit dem Randen-Saft ablöschen und unter ständigem Rühren einkochen lassen.
- Nach und nach immer wieder, unter ständigem Rühren, die Bouillon hinzugeben, bis der Reis sämig wird.
- Warm servieren.

Grillmethode:	Direkt (Seitenkocher)
Dauer Vorbereitung:	10 Min.
Grillzeit:	30 – 40 Min.
Zubehör:	Gusseisenwok oder Dutch Oven



Schröder AG
Architektur ■ Baumanagement



s Schroeder-ag.ch ■ Hauptstrasse 2 ■ 5737 Menziken



Roland Gloor
Inhaber

**Gerne begrüßen wir Sie
bei uns in Gontenschwil**



Ihr offizieller VW Partner im Wynental

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489, 5728 Gontenschwil, 062 773 12 61, info@garage-gloor.ch, www.garage-gloor.ch

GRANU NUTZFAHRZEUGE AG

**20 Jahre
Qualität und Vertrauen**

- Reparaturen und Service von IVECO und Fremdfahrzeugen
- Verkauf und Montage von Neu- und Occasionsfahrzeugen
- Verkauf und Montage von Zubehör
- Anhänger-service und Reparaturen
- Wohnmobilservice aller Marken
- Service und Unterhalt von Feuerwehrfahrzeugen aller Art
- Ersatz- und Mietfahrzeuge
- Reifenhandel- und Service
- MFK-Vorbereitungen

IVECO

Granu Nutzfahrzeuge AG

Brühlstrasse 328
5732 Zetzwil

Telefon 062 773 23 23
Telefax 062 773 30 20

www.granunutzfahrzeuge.ch
info@granunutzfahrzeuge.ch

ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Chronische Gelenkschmerzen

Weltweit stehen Arthroseschmerzen von Gelenken an Position 13 der chronischen Schmerzen, Knieschmerzen an Platz der 1 der orthopädischen Schmerzen bei über 60-Jährigen.



Und um es vorweg zu sagen, nicht jedem dieser Patienten kann man aus ärztlicher Sicht helfen. Gerade bei früher relativ häufig durchgeführten Operationen, wie dem «Useputze» des Kniegelenkes per Schlüssellochtechnik oder der Erweiterung des den Sehnen zur Verfügung stehenden Raumes durch Einfräsen des Schulterdachknöchens hat sich in den letzten Jahren durch Studien gezeigt, dass diese Operationen nur unzureichende Verbesserungen der Schmerzen zur Folge haben.

Der Gelenkersatz des Kniegelenkes hat beispielsweise gute Ergebnisse, aber hauptsächlich bei weit fortgeschrittener Arthrose und bei älteren Patienten. Es handelt sich hier nicht um eine «Lifestyle»-Operation, gerade bei jüngeren Patienten mit starken Beschwerden in Korrelation zu ihrem geringen Arthrosegrad ist sie häufig kontraproduktiv und zeigt in Studien schlechtere Ergebnisse.

In jüngeren Jahren, das heisst kniespezifisch unter 60 Lebensjahren, ist vor allem der Patient selbst

gefragt. Übergewicht führt über 5-mal häufiger zu Arthrosebeschwerden, eine Reduktion des Gewichtes von mehr als 10 % vermindert bei vielen Patienten signifikant die Beschwerden. Die Funktion der Kniestreckmuskulatur, sowohl die Kraft, als auch die Dehnungsfähigkeit, korreliert mehr mit Knieschmerzen als der röntgenologische Arthrosegrad. Es wäre also von Vorteil darauf hinzuwirken, sich nicht nur ausreichend zu bewegen, sondern auch z. B. mittels Heimprogramm die Dehnungsfähigkeit des Oberschenkels zu verbessern und danach zu erhalten.

Beim Sportler ist es manchmal umgekehrt. Er tendiert dazu, bei Gelenkschmerzen während oder nach dem Sport Schmerzmittel oder andere Medikamente einzunehmen, um möglichst schnell wieder fit zu sein. Hier wäre häufig eine längere Regeneration und das Ausheilenlassen des Überlastungs- oder Entzündungsprozesses von Vorteil.

Zusammenfassend ist es für gelenkchirurgisch tätige Ärzte nicht nur Aufgabe, die etwaigen Gelenkeingriffe gut durchzuführen und den passenden Patienten die richtigen Operation zukommen zu lassen. Dies sollte eigentlich jeder während seiner Ausbildung gelernt und durch viel Erfahrung verbessert haben. Es ist auch Aufgabe von Ärzten und Therapeuten auf die Eigenverantwortung des Patienten hinzuwirken. Damit würden sich sicher langfristig bei vielen auch unnötige Operationen vermeiden lassen.

Autor: Dr. Michael Kettenring

Knechtli + Sager
Biogemüse

Saisonal Lüpauer Bio-Frischgemüse

- Lädeli Dürrenäscherstrasse: Freitagmorgen
- Markt Lenzburg: Dienstagmorgen/Freitagnachmittag
- Markt Aarau: Samstagmorgen

Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil
Telefon 062 777 29 80



**Sorgen Sie vor.
Jetzt für morgen.**

Stefan Studer, M 079 439 34 62, stefan.studer1@mobiliar.ch

Agentur Seengen
mobiliar.ch/seengen

die Mobiliar

LIEBI + SCHMID AG
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR



- Haushaltgeräte
- Küchenbau
- Reparaturen

24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00




TEAM 7

Regionale Sammelstellen: So entsorgen Sie richtig

Es ist nicht alles Gold, was glänzt. Gilt übrigens auch für Aluminium. Nicht alles, was glänzt, ist aus diesem Leichtmetall gefertigt. Aber vieles, sehr vieles. Es vergeht wohl kein Tag, an welchem wir speziell im Haushalt nicht mit Aluminium in Berührung kommen.

Tuben (z.B. Senf und Mayonnaise), Dosen, die Backschale des Fertigflunderfilets nach Pariser Art, die Alufolie, der Deckel des fruchtig-exotischen Mangoyoghurts, aber auch viel Getränke (von Energy bis Bier) – der Werkstoff Aluminium ist beinahe unser täglicher Begleiter. Und Aluminium ist gerade in der Lebensmittelbranche deshalb so interessant, weil es als Verpackung dünn und leicht ist und bezüglich Sauerstoff, Licht und verschiedenen Umwelteinflüssen gegenüber eine gute Schutzfunktion aufweist. Kommt hinzu: Aluminium kann x-fach recycelt werden – ohne Qualitätseinbusse. Die Nachhaltigkeit des Recyclierens schlägt sich speziell auch beim Energieverbrauch nieder, der für das Aufbereiten von gebrauchtem Aluminium laut Studien um 95% geringer ist als für die Herstellung von neuem Aluminium. Mit dem Recyclieren von Aluminium wird ein wichtiger Beitrag zur Schonung natürlicher Rohstoffe geleistet. Deshalb ist wichtig, dass Aluminium gesammelt und dem Recyclingprozess wieder zugeführt wird. Und zwar nicht gesammelt nach dem achtlosen Wegwerfprinzip «aus den Augen, aus dem Sinn», sondern ganz gezielt, indem man die Aluabfälle in einer Sammelstelle abgibt. Der gelebte Umweltgedanke hat dazu geführt, dass in der Schweiz jährlich 10 000 Tonnen Aluverpackungen recycelt werden, und damit Rohstoffe und Energie gespart werden.



Drücken Sie auf die Tube und sammeln Sie richtig!

Noch viel zu oft wandert die Senf- oder Mayonaisetube in den Abfallsack. Falsch. Denn auch die Alutube kann, neben Dosen und Schalen, wieder verwertet werden. Also: Tube gut ausdrücken und zur Sammelstelle bringen.

Nicht geeignet sind zum Beispiel aluminiumbeschichteter Kunststoff, Suppenbeutel, Kartoffelstockbeutel oder auch Spraydosen. Letztere wird, wie auch Kaffee kapseln, separat gesammelt.

Wichtig: Beachten Sie die Piktogramme auf den Verpackungen (unten). Sie geben Auskunft darüber, ob die Verpackung recycelt werden kann.



Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie die regionalen Spezialisten

P. Blaser

Bedachungen und Fassaden AG

5707 Seengen Tel. 062 777 28 49

Jetzt isolieren und doppelt profitieren!
Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich
www.blaser-bedachungen.ch



ELEKTRO HOLLIGER

ENERGIE + KOMMUNIKATION

Fabrikweg 11, 5707 Seengen
Tel. 062 777 07 07
info@elektro-holliger.ch
www.elektro-holliger.ch

Ladenöffnungszeiten
Mo+Do 14.00–18.30 Uhr



Der Traum vom neuen Zuhause in Leutwil

Damit der Traum vom eigenen Haus nicht länger ein Traum bleibt, lohnt es sich, die sechs geplanten Einfamilienhäuser, welche im Hübel in Leutwil gebaut werden sollen, näher unter die Lupe zu nehmen. Lage und Raumkonzept bieten perfekte Rahmenbedingungen für ein neues Zuhause.

(tmo.) – Wohnen an ruhiger Lage und erst noch im Grünen gelegen: Herz, was willst du mehr? Das sind natürlich Aussichten und Argumente, die bei einem Kauf eines Eigenheims immer ziehen und mehr als nur das Zünglein an der Waage spielen können. Auch bei der Überbauung im Hübel in Leutwil, die in Zentrumsnähe mit Anbindung an den öffentlichen Verkehr realisiert wird und mit ihren Eigenschaften jede Menge Lebensqualität bietet.

Bei den geplanten Objekten (Architektur und Ausführung durch Roth Bau + Planungs AG, Dürrenäsch) handelt es sich um sechs freistehende 5½-Zimmer- und 6½-Zimmer-Einfamilienhäuser, welche über eine gemeinsame Zufahrtsstrasse (Saggiweg) erschlossen sind. Die Häuser überzeugen auf der einen Seite durch die hohe Bauqualität und auf der anderen Seite durch das durchdachte und grosszügige Raumkonzept (Untergeschoss, Erdgeschoss, Dachgeschoss). Das Untergeschoss wird in

Stahlbeton, die Wohngeschosse in Massivbauweise (Backsteinmauerwerk oder Stahlbeton) gebaut. Die Hauptfassade wird mit verputzter Aussenwärmendämmung nach den aktuellen Energiegesetzvorgaben realisiert. Ein Holzsystembau kommt sowohl beim Steildach als auch bei den Aussenwänden der Garage zur Anwendung. Kurz: Die Bauqualität der sechs Einfamilienhäuser ist sehr hoch. Qualität, welche auch beim Ausbau (sanitäre Anlagen, Heizung, Küche, Wandbeläge, Türen, Sonnenschutz, Elektroinstallationen, Boden- und Wandbeläge etc.) ihre konsequente Fortsetzung findet. Wünsche der Käuferschaft können, was den Innenausbau und die Oberflächen betrifft, selbstverständlich berücksichtigt werden. Zudem stehen weitere Optionen auf Anfrage zur Verfügung. Gerade deshalb lohnt es sich, mit Charli Fischer, RE/MAX Lenzburg (Telefon 079 855 80 74) Kontakt aufzunehmen. Er zeigt Ihnen die verschiedenen Möglichkeiten gerne auf.

Seit 1928 aus eigener Produktion *Für Sie nur das Beste*

WIPF KÜCHEN

WIPF KÜCHEN AG, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, www.wipf-kuechen.ch

Anerkannt von Krankenkassen über Zusatz



Atemraum am See

Praxis für Atemtherapie

Aufatmen!

Der Atemraum am See ist wieder offen!
Melden Sie sich für ein unverbindliches Beratungsgespräch an.

Regina Mutzner-Wehrli
Dipl. Atem- und Komplementärtherapeutin
Schwaderhof 7, 5708 Birrwil, 062 562 99 03
www.aterraum-am-see.ch

Atemtherapie hilft bei

- Atembeschwerden
- Atemwegserkrankungen
- Erschöpfung, Stress
- Kopfweh, Migräne
- Schlafstörungen
- Ängsten, Nervosität
- Depressiver Verstimmung
- Rücken-, Gliederschmerzen
- Chronischen Schmerzen
- u.v.m.



Sybille Habermacher
5737 Menziken
Tel. 076 378 10 75
info@sibu-reinigungen.ch
www.sibu-reinigungen.ch

Reinigungen aller Art

- Neubauten
- Büros
- Privatwohnungen
- Fenster + Wintergärten
- Umzug mit Abgabegarantie

INNENPLATTEN 

GARTEN- UND TERRASSENPLATTEN 

BADAUSSTATTUNGEN 



GROSSE AUSSTELLUNG – KOMPETENTE BERATUNG

Keramik: 056 648 48 88 info@joho-baukeramik.ch
Bäder: 056 648 48 80 baeder@joho-baukeramik.ch
Oberebenestrasse 40 5620 Bremgarten

JOHO
Baukeramik+Bäder AG



Chor-Vater Ernst Meier und der Jugendchor Seetal müssen das 10-Jahr-Jubiläum und den damit verbundenen Auftritt vertagen.

Jugendchor Seetal: Jubi-Konzert verschoben ins 2021

Auch das Jubiläumskonzert des Jugendchors Seetal im Löwensaal Beinwil am See ist der Corona-Pandemie zum Opfer gefallen. Aufgeschoben ist aber nicht aufgehoben. Und so stehen die Daten für das Jubi-Konzert nächstes Jahr bereits wieder. Die Verantwortlichen arbeiten im Hintergrund auf Hochtouren und können den Jugendlichen ein Ersatzangebot für den Oktober 2020 anbieten.

(tmo.) – «Besondere Umstände erfordern besondere Massnahmen»: Dieses Zitat stammt aus dem Info-Brief, welchen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Jugendchors Seetal im April erhalten haben. Zentraler Inhalt: Die Absage des Chorlagers und des Jubiläumskonzertes 2020. Es hätte ein 10-Jahr-Jubiläum mit einem weiteren Meilenstein in der Jugendchorgeschichte werden sollen. Mit den umfassenden und wiederum aufwändigen Arbeiten befand man sich auf der Zielgerade. Die ersten Chor-, Dance-Company- und Theaterproben hatten bereits stattgefunden und mit einer professionellen Filmcrew fand ein unvergesslicher Drehtag für den Jubiläums-Filmclip statt. Und jetzt ist alles anders. Administrative Arbeit der unerfreulichen Art sind auf Chor-Vater Ernst Meier und sein Team zugekommen. «In erster Linie geht es darum, die Jugendlichen und ihre Eltern über das weitere Vorgehen zu informieren», wie Meier sagt. Nicht zuletzt stellt sich auch die Frage, was mit den bereits geleisteten Zahlungen durch die Chormitglie-

der geschehen soll. Rückerstattung, Übertrag aufs 2021 oder Sponsoring sind da die Möglichkeiten. Natürlich wäre ein Übertrag die idealste Lösung. Die Daten für die Lagerwoche (10. bis 17. April 2021) in der Jugendherberge Beinwil und die Konzerte im Löwensaal (16. und 17. April) sind bereits wieder unter Dach und Fach. Und für alle singbegeisterten Jugendlichen haben Ernst Meier und Simone Gysi trotzdem ein Zückerchen auf Lager. Im Rahmen des Aargauer Chorfestivals vom 24. und 25. Oktober in Brugg wird ein Aargauer Jugendchor gegründet, welcher am 25. Oktober einen Auftritt haben wird. Dieser Chor steht unter der Leitung der Schweizer Sängerin Jasmin Schmid, Simone Gysi, Ernst Meier und Marcel Hasler. Im Vorfeld findet vom 9. bis 11. Oktober ein Intensiv-Probeweekend auf dem Rügel in Seengen statt und ist für alle Interessierten ab Jahrgang 2006 offen. Die Teilnahmegebühr von 100 Franken übernimmt für Jugendliche des Jugendchors Seetal der 100er-Club. Anmeldungen sind zu richten an: m.hasler@aargauerjugendchor.ch

Klassische Homöopathie



Regula Fisch
eidg. dipl. Homöopathin
Heilpraktikerin
Lehrerin
Telefon 076 434 3867
www.regulafisch.ch

Neu
Hinterdorfstrasse 50
5707 Seengen

Praxis
Dr. med. A. Perrenoud
Aarau

Min Metzger. Mis Dürrenäsch. Mini Chonde. Mini Gschicht. Mini Lüüt. Min Chor. Mis **Rinach**. Min Erfolg. Min Fuessballclub. Mis Omfäld. Min Murer. Mis Böju. Min Märt. Mis Läbe. Mis Gondischwiu. Min Bruef. Mini Schuel. **062 765 60 00**. Mis Seenge. Mini Chele. Mis Jodlerhörli. Mis Lüpu. Min Wald. Mis Haubu. Mis Gwärb. Mini Schötze. Mis Meisti. Min See. Mis Mänzike. **dorfheftli.ch**. Mis Gwärb. Mini Kultur. Mini Landfraue. Mis Zetzbu. Mis Seetal. Min Chindsgi. **info@dorfheftli.ch**. Min Gartebauer. Min Sanitär. Mini Dameriege. Mini Waldhütte. Mini Praxis. Mini Badi. Min Jäger. **Baselgasse 6A**. Min Garte. Mis Boniswil. Mis Schongau. Min Chleiderlade. Min Hockeyclub. Mini Gugge. Min Dachdecker. **Mini Ziitig**.

Roger Strebel
Schulstrasse 9
5707 Seengen
Tel. 062 777 57 70
info@wptechnik.ch

- Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen
- Dichtheitsprüfungen
- Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen

RS

Wärmepumpen-Technik GmbH

30
SEIT ÜBER
30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien

Dachfenster



Insektenschutz für alle Fenster



MG Michael Galli
Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3, 5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 42 26, 079 366 18 80
www.dachfenster-service.ch
info@dachfenster-service.ch

Ihr Einbauspezialist für **VELUX®** und Insektenschutz-Systeme

**Starke Typen
Starker Service**

REAP
Haushaltapparate

**ob Reparatur
oder Neugerät**

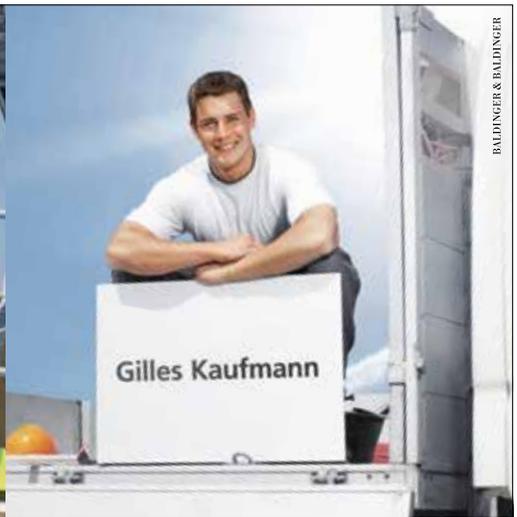
**Reparatur
und Neugeräte
aller Marken!**

**Ihr Partner in
Küche und
Waschküche**



**www.reap.ch
info@reap.ch
056 496 38 33**

Busslingen • Reinach/AG • Wettingen



**Wir sind Ihre Kundenmaurer im Seetal.
Anruf genügt 079 485 02 87.**

Grundmann Bau AG

Poststrasse 10, 5707 Seengen und Wynenfeld 10, 5034 Suhr
062 855 23 23, www.grundmann.ch

Grundmann
Die Baumeister

5½ + 6½ Zimmer Einfamilienhäuser
Sagiweg, 5725 Leutwil

schlüsselfertig ab 985'000.-



Hübel

Verkauf / Beratung
Charli Fischer Immobilien
RE/MAX Lenzburg
Augustin Keller-Strasse 18
5600 Lenzburg
079 855 80 74
charli.fischer@remax.ch

